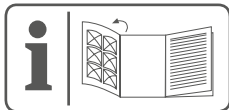


POWERPLUS

POWX13701



NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVÁCI	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО

POWERPLUS

POWX13701



FIG. A



FIG. B



FIG. C

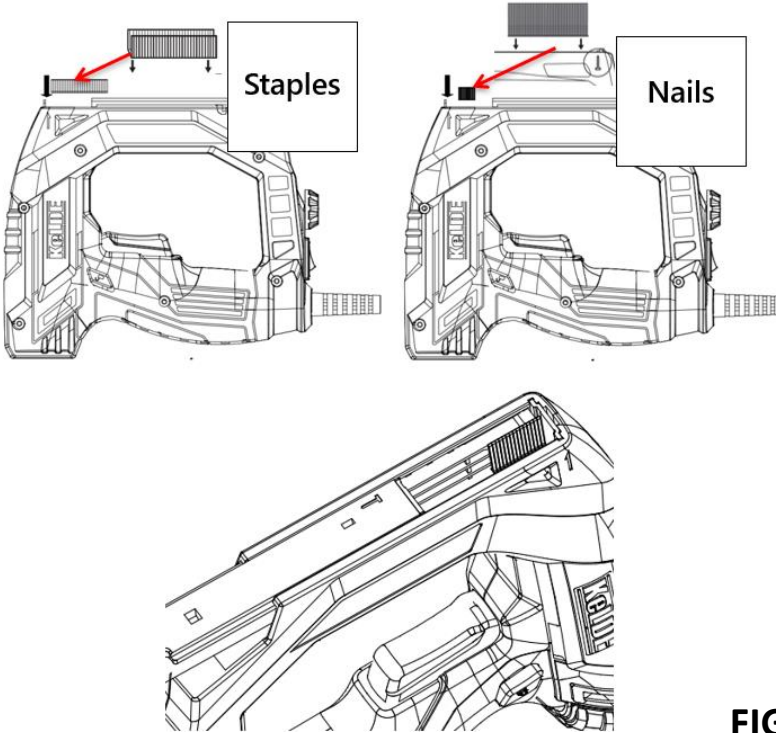


FIG. D



FIG. E

1	ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ	2
2	POPIS (OBR. A)	2
3	OBSAH BALENÍ	2
4	SYMBOLY	3
5	OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE	3
5.1	<i>Pracovní oblast</i>	3
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i>	3
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i>	4
5.4	<i>Používání elektrických strojů a péče o ně</i>	4
5.5	<i>Servis</i>	4
6	ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ SPONKOVAČKY/NASTŘELOVAČKY	5
7	MONTÁŽ	5
7.1	<i>Vložení sponek/hřebíků (obr. B + C + D)</i>	5
8	PROVOZ	6
8.1	<i>Zapnutí/vypnutí (obr. A)</i>	6
8.2	<i>Nastavení síly nárazu (obr. A)</i>	6
8.3	<i>Vystřelení sponky nebo hřebíku (obr. E)</i>	6
8.4	<i>Zaseknutá hřebíkovačka/sešíváčka (obr. A)</i>	6
9	TECHNICKÉ ÚDAJE	7
10	HLUČNOST	7
11	ÚDRŽBA	7
12	ZÁRUKA	7
13	OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	8

POWERPLUS POWX13701

SPONKOVAČKA/NASTŘELOVAČKA POWX13701

CS

1 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Zařízení se používá k připevňování dřeva, drátěného pletiva, plsti, lepenky a textilií k dřevu a podobným materiálům v interiéru. Jiné použití není dovoleno. Není vhodné pro profesionální použití.



UPOZORNĚNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Elektrický stroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

2 POPIS (OBR. A)

1. Rukojeť
2. Chladicí otvory
3. Bezpečnost
4. Koncová výstupní část
5. Zásobník na hřebíky a sponky
6. Spoušť
7. Okno upevňovače
8. Síťová přívodní šňůra
9. Hlavní vypínač
10. Páčka zásobník
11. Vnitřní zásobník
12. Ovladač nastavení rázové síly

3 OBSAH BALENÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si obalový materiál na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom ho zlikvidujte vyhozením do místního systému odvozu odpadu.



VAROVÁNÍ: Obalové materiály nejsou vhodné na hrani! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

1 ks nastřelovačka/sponkovačka
1 ks návod k použití
1 ks úložný kufřík








200 ks sponek 14 mm
100 ks hřebíků 15 mm



Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.

4 SYMBOLY

V tomto návodu nebo na stroji se používají následující symboly:

	Označuje riziko úrazu nebo poškození stroje.		Před použitím si přečtěte návod k použití.
	V souladu se základními platnými bezpečnostními normami Evropských směrnic.		Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Není třeba uzemněná zástrčka.
	Povinné použití ochrany zraku.		Noste ochranné rukavice.
	Elektrické výrobky nesmí být likvidovány spolu s běžným komunálním odpadem.		

5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu. Uspějte si všechna upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický stroj“ v upozorněních znamená elektrický stroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický stroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické stroje v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické stroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým strojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad strojem.

5.2 Elektrická bezpečnost



Vždy kontrolujte, zda napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.

- Zástrčky elektrického stroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými stroji nepoužívejte redukce. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické stroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického stroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy stroj nenoste nebo netahejte na kabel a nevytahujete zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

- Pokud s elektrickým strojem pracujete venku, používejte prodlužovací kabel vhodný k vnějšímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým strojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým strojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým strojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým strojem může vést k vážnému zranění.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy si chraňte zrak. Kdykoliv to okolnosti vyžadují, použijte osobní ochranné bezpečnostní pomůcky, například respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, ochrannou přilbu nebo ochranu sluchu, omezíte tak možnost zranění.
- Vyhybejte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky zkontrolujte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení strojů s prstem na vypínači a připojování strojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před spuštěním stroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického stroje může způsobit úraz.
- Nesazte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít stroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

5.4 Používání elektrických strojů a péče o ně

- Neočekávejte od elektrického stroje něco, co nemůže splnit. Používejte elektrický stroj vhodný pro váš účel. Elektrický stroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji při použití rychlostí, na kterou byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický stroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskladňováním elektrických strojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického stroje.
- Nepoužívané elektrické stroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny se strojem ani s těmito pokyny. Elektrické stroje jsou v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických strojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřízené nebo zadržené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrně nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického stroje. Při poškození nechte elektrický stroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické stroje.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadržely, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický stroj, příslušenství, nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického stroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou je třeba vykonat. Použití elektrického stroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

5.5 Servis

- Servisní práce na elektrickém stroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak zajistíte, že stroj bude i nadále bezpečný.

6 ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ SPONKOVAČKY/NASTŘELOVAČKY

- Před vkládáním sponek nebo hřebíků je třeba vždy vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy zařízením nemířte na osoby nebo zvířata.
- Používejte pouze svorky nebo hřebíky vhodné pro dané zařízení.
- Před použitím zařízení se ujistěte, že je bezpečnostní mechanismus funkční.
- Nikdy neblokuje bezpečnostní mechanismus.
- Děláte-li si přestávku nebo po dokončení práce vždy zařízení vypněte.
- Noste ochranu sluchu.
- Zařízení nespouštějte, dokud není pevně umístěno proti obrobku. Pokud není zařízení v kontaktu s obrobkem, může být sponka odchýlena mimo cíl.
- Nepoužívejte sponkovačku k upevnění elektrických kabelů. Není navržena k instalaci elektrických kabelů a může poškodit jejich izolaci, takže dojde k nebezpečí poranění elektrickým proudem nebo požáru.

7 MONTÁŽ



Varování: Tato sponkovačka / nastřelovačka **NENÍ** vhodná pro nastřelování hřebíků nebo sponek do betonu, kamenného zdiva, cihel nebo kovu.



Varování: Nenastřelujte, jestliže se hřebíky nebo sponky zasekly v koncové výstupní (4) části.



Varování! Odpojte sponkovačku / nastřelovačku od přívodu energie, kdykoliv nástroj nabíjíte.



Varování! Nepoužívejte jiné sponky a hřebíky než ty, které doporučuje výrobce.



Varování! Nevkládejte do zásobníku současně hřebíky různých velikostí, mohlo by dojít k chybnému nebo neúplnému zatlučení hřebíků nebo k jejich zaseknutí.

7.1 Vložení sponek/hřebíků (obr. B + C + D)

- Vypněte vypínač a odpojte sponkovačku ze sítě.
- Držte zařízení spodní částí směrem nahoru.
- Stiskněte západky zásobníku (10) na obou stranách nástroje a vytáhněte zásobník z nástroje (obr. B).
- Vložte řadu sponek/hřebíků do otvoru za nosní částí. (obr. C) Ujistěte se, že páska se sponkami zůstává ve svislé poloze v zásobníku.
- Upozorňujeme, že hřebíky BRAD NAILS nelze umístit na obě strany, ale **POUZE NA STRANU UVEDENOU** na obr. D.
- Zasuňte naplněný zásobník zpět do zařízení. Při správném zasunutí zacvakne.

8 PROVOZ



Je-li zařízení nabito upevňovacími prvky a jste-li připraveni začít pracovat, připojte přívodní kabel (8) sponkovačky/nastřelovačky do elektrické zásuvky a nástroj zapněte.



Poznámka: kdykoli nastřelujete sponkovačkou/nastřelovačkou, musí být pojistka (3) pevně přitlačena k obrobku.

8.1 Zapnutí/vypnutí (obr. A)

- Zapnutí napájení provedete přepnutím vypínače (9) do polohy „I“.
- Vypnutí provedete přepnutím do polohy „0“.

8.2 Nastavení síly nárazu (obr. A)

Pomocí kolečka pro nastavení hloubky (12) je možné předvolit požadovanou sílu úderu. Požadovaná síla úderu závisí na délce sponek nebo hřebíků a na pevnosti materiálu. Optimální nastavení síly úderu můžete určit praktickým vyzkoušením.

- Vaše hřebíkovačka/sešivačka je vybavena otočným kolečkem pro nastavení síly úderu (12) na zadní straně nástroje.
- Pro zvýšení síly úderu: otočte kolečkem pro nastavení síly (12) ve směru hodinových ručiček.
- Pro snížení síly úderu otočte kolečkem pro nastavení síly (12) proti směru hodinových ručiček.



Správnou sílu úderu pro použité hřebíky/sponky určete na kusu odpadového materiálu.

8.3 Vystřelení sponky nebo hřebíku (obr. E)

- Zapněte vypínač.
- Umístěte sponkovačku proti obrobku tak, že nos sponkovačky je tam, kde chcete umístit sponku/hřebík. Zatlačte bezpečnostní úderník (3) a přední část na povrch, který chcete připevnit.
- K vystřelení sponky stiskněte spoušť (6).
- Po použití odpojte sponkovačku (8) ze zásuvky a přepněte vypínač (9) do polohy „OFF“.



Poznámka: Během provozu je normální, že se nástroj zahřívá, ale pokud se začne přehřívat, přerušete jeho používání, dokud nevychladne.

8.4 Zaseknutá hřebíkovačka/sešivačka (obr. A)

- NEOPAKUJTE stisknutí spouště, abyste uvolnili zaseknutý hřebík, protože by mohlo dojít k poškození nástroje.
- Vypněte vypínač (9) a odpojte hřebíkovačku (8) ze zásuvky.
- Držte nástroj vzhůru nohama, stiskněte západky zásobníku (10) na obou stranách nástroje a vytáhněte zásobník z nástroje. Pomocí kleští odstraňte zaseknuté sponky nebo hřebíky.
- Dávejte pozor, abyste neohnuli konec zásobníku, protože by to vedlo k nefunkčnosti jednotky.

	POWX13701
Jmenovité napětí	230 V / 50 Hz
Kadence úderů	20 / min
Jmenovitý příkon	45 W
Rozměr sponky / hřebíku	8-14 mm / Max. 15 mm
Síla úderu	Nastavitelná
Třída krytí	II

10 HLUČNOST

Hodnoty emisí hluku se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	85 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	96 dB(A)



POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě použijte ochranu sluchu.

aw (Vibration)	2.9 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

11 ÚDRŽBA

Kromě pravidelného čištění zařízení v podstatě nevyžaduje údržbu. Mělo by se udržovat bez dřevěného prachu a pilin. To platí především pro větrací štěrbiny a oblast zásobníku.

12 ZÁRUKA

- V souladu s právními předpisy se na tento produkt vztahuje záruční doba 36 měsíců, platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: akumulátorů, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení (například ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky nebo příslušenství, například vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.); poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Na poškození nebo závady vyplývající z nevhodného používání se záruka také nevztahuje.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití stroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro stroje Powerplus.
- Více informací můžete získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Náklady na dopravu vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok na záruku v případech, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů v návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není vyčerpávající.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případech, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhraujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků atd.).
- Uschovejte si doklad o zakoupení, protože se jím prokazuje datum nákupu.

- Zařízení se musí prodejci vrátit nerozmontované, v přijatelně čistém stavu, (v původním kufříku s výliskem na uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ) spolu s dokladem o zakoupení.

13 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Pokud je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u prodejce, kde a jak lze recyklovat.



WWW.VARO.COM

DESIGNED AND MARKETED BY VARO

©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv

JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM